

A Bíróság (második tanács) 2009. január 29-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Consiglio Nazionale degli Ingegneri kontra Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

(C-311/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Oklevelek elismerése – 89/48/EGK irányelv – Képesítés megszerzéséről szóló tanúsítvány honosítása – Mérnökök)

(2009/C 69/03)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Consiglio Nazionale degli Ingegneri

Alperesek: Ministero della Giustizia, Marco Cavallera

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Consiglio di Stato – A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv (HL L 19., 16. o., magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 337. o.) értelmezése – Alkalmazhatóság olyan olasz állampolgár esetén, aki mérnöki oklevelének honosítását követően felvételt nyert a spanyol mérnöki szakmai névjegyzékbe, ám e foglalkozást Spanyolországban sohasem gyakorolta, és felvételét kérte az olasz mérnöki szakmai névjegyzékbe a Spanyolországban kiállított, e foglalkozás gyakorlására feljogosító tanúsítványa alapján

Rendelkező rész

A legalább hároméves szakoktatást és szakképzést lezáró felsőfokú oklevelek elismerésének általános rendszeréről szóló, 1988. december 21-i 89/48/EGK tanácsi irányelv rendelkezéseire nem hivatkozhat valamely szabályozott szakmának a fogadó tagállamban való megkezdése érdekében az a személy, akinek a képesítés megszerzéséről szóló tanúsítványát egy másik tagállam hatósága állította ki, amely tanúsítvány azonban nem igazolja az e tagállam oktatási rendszerének keretében tartozó valamely képzés elvégzését, és nem is valamely vizsga letételén vagy az említett tagállamban szerzett szakmai tapasztalat megszerzésén alapul.

⁽¹⁾ HL C 249., 2006.10.14.

A Bíróság (nagytanács) 2009. január 20-i ítélete (a Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords – Németország, Egyesült Királyság előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – Gerhard Schultz-Hoff kontra Deutsche Rentenversicherung Bund

(C-350/06. és C-520/06. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(Munkafeltételek – Munkaidő szervezés – 2003/88/EK irányelv – A fizetett éves rendes szabadsághoz való jog – Betegszabadság – A betegszabadsággal időben egybeeső éves rendes szabadság – A szerződés megszűnéséig betegség miatt ki nem vett fizetett éves szabadság pénzbeli megváltása)

(2009/C 69/04)

Az eljárás nyelve: német és angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords

Az alapeljárás felei

Felperesek: Gerhard Schultz-Hoff (C-350/06. sz. ügy), Stringer és társai (C-520/06. sz. ügy)

Alperesek: Deutsche Rentenversicherung Bund (C-350/06. sz. ügy), Her Majesty's Revenue and Customs

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Landesarbeitsgericht Düsseldorf, House of Lords – A munkaidő-szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 299., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 381. o.) 7. cikke (1) és (2) bekezdésének értelmezése – Fizetett éves szabadsághoz való jog a következő feltételek mellett: tényleges jelenlét a munkahelyen, a szabadság során a munkaképesség fennmaradása, a szabadság nem vehető ki a következő év meghatározott időpontja után – A határozatlan idejű betegszabadságon levő munkavállaló azon joga, hogy e betegszabadság idején rendes szabadságot vegyen ki – Egy tartós betegszabadságon levő munkavállaló joga, hogy ezen időszak alatt bekövetkezett elbocsátása esetén kártérítést kapjon a referenciaévben ki nem vett szabadnapokért

Rendelkező rész

1) A munkaidő szervezés egyes szempontjairól szóló, 2003. november 4-i 2003/88/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (1) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés vagy gyakorlat, amely szerint a betegszabadságon levő munkavállaló nem jogosult arra, hogy a betegszabadság időtartamába tartozó időszak alatt fizetett éves szabadságot vegyen ki.